## Ein deutsches Spiegelkabinett A German Hall of Mirrors

Vis-a-vis der Spiegelflächen des Treppenhauses werden drei Spiegel an der Südwand des Empfangsraumes installiert.

Three separate mirrors are installed on the south wall, immediately opposite the mirrored surfaces of the stairwell.



029107





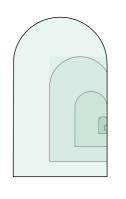
Blick nach Norden view to the north





Parallel mirrors placed opposite each other create a virtual infinite space





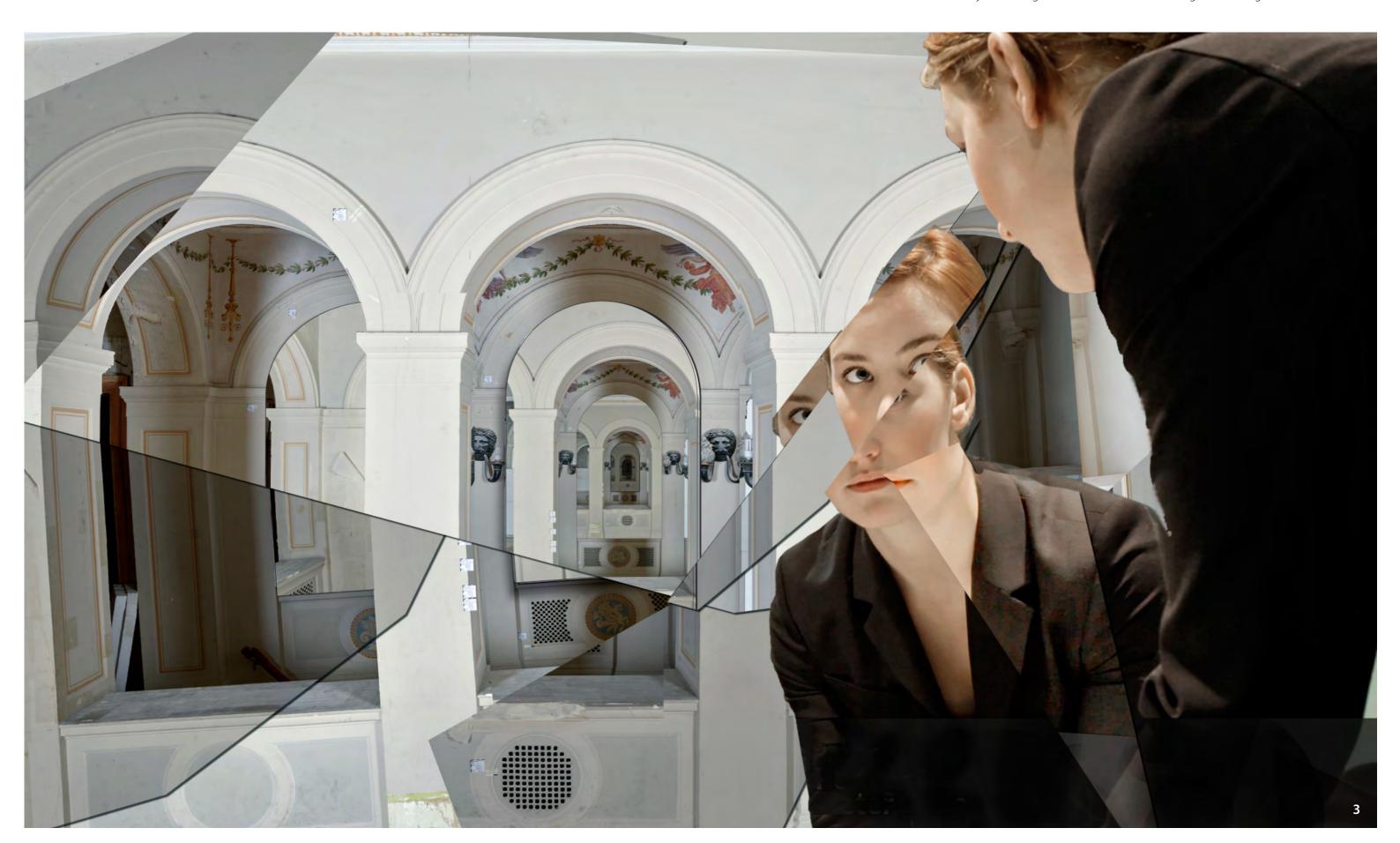


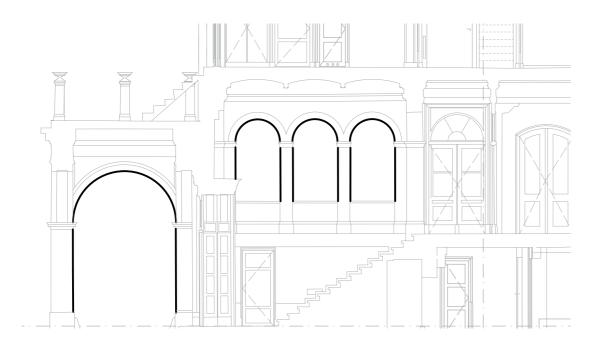


**7** 029107

Die Spiegel im Entrée dieser deutschen Villa sind zerbrochen. Wer hineinschaut, wird auch sich, sein Bild, zersplittert finden.

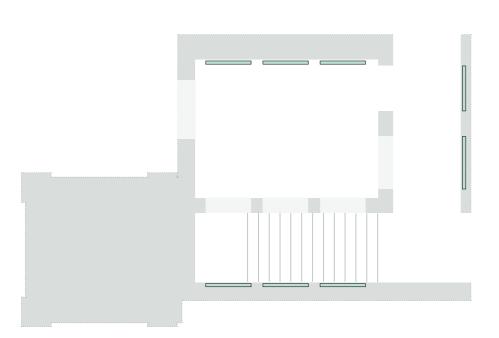
The mirrors in the entrance hall of this German villa are cracked. Anyone looking into them will see their own fragmented image.





Die Arkaden des überdachten Eingangs leiten durch die Wiederholung der Bögen im Treppenaufgang in den Innenraum hinein. Dies wird durch die zusätzlichen Spiegel fortgesetzt.

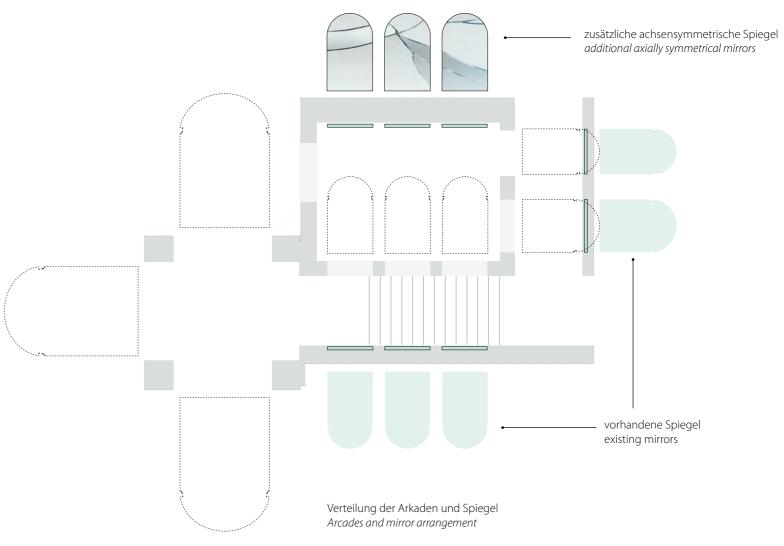
The arcades of the covered entrance lead us through the arches of the staircase into the interior. These are extended in the reception room by additional mirrors.



Grundriss Eingangsbereich mit Arkadenvordach Floor plan of the entrance with exterior Arcades



Maßstab 1:100 Scale 1:100



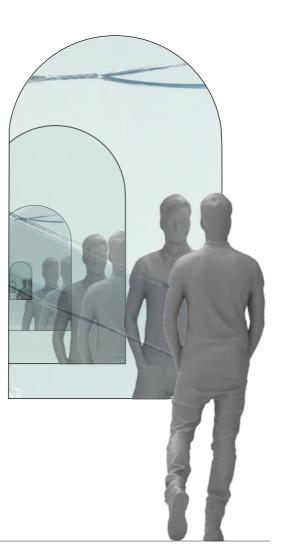
**6** 029107

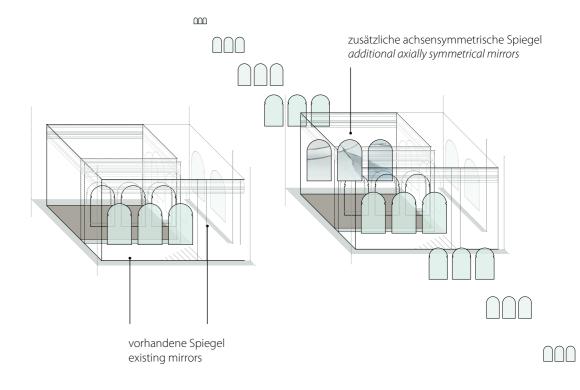
Ein transitorischer Raum entsteht: die Arkaden bilden eine Art theatralische Fassung, auf dessen verspiegelter Bühne der Besucher gleichermaßen zum Akteur, Beobachter und Beobachteten wird.

A transitory space unfolds—the arcades form a kind of theatrical setting, on whose mirrored stage visitors become actor, observer and observed at the same time.



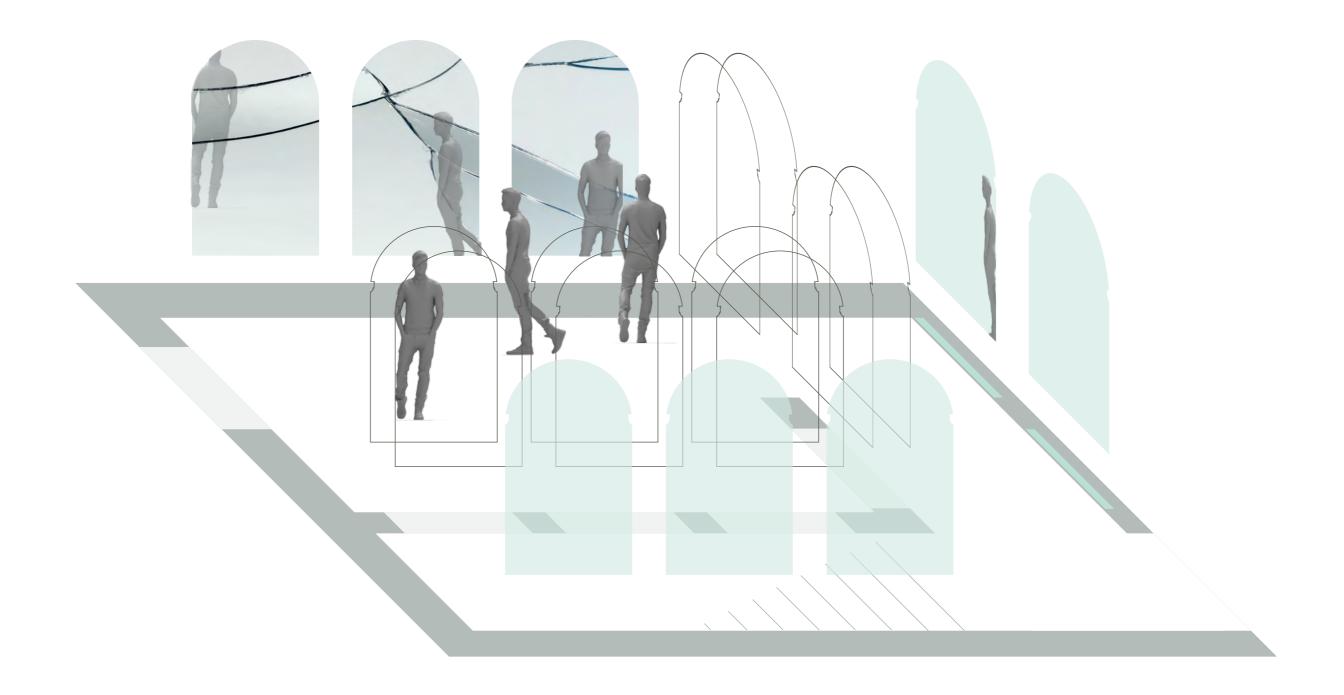






Die Verschränkung von Architektur, Menschen und Spiegeln erzeugt eine Assemblage, in der die Besucher selbst den "skulpturalen" Part der künstlerischen Inszenierung übernehmen.

The interweaving of architecture, human figures and mirrors creates an artistic assemblage in which the visitors take on the sculptural role.



Die geplanten Risse ziehen sich über alle drei Spiegel. So wird in der Herstellung erst ein großer Spiegel bearbeitet, aus dem dann die drei Spiegel herausgeschnitten werden.

Cracks extend across all three mirrors. For the production process, three smaller mirrors are cut from a single larger one.



Die Scherben werden leicht verkippt und so gegeneinander versetzt, dass der gespiegelte Raum als gebrochene Szene erscheint.

The mirror shards will each be slightly tilted to create a fragmented, dislocated image of the room.





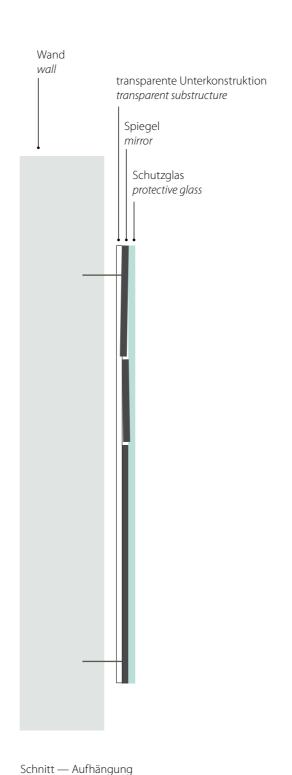


Die Bruchstücke werden hinter Glas montiert, um die Sicherheit zu gewährleisten.

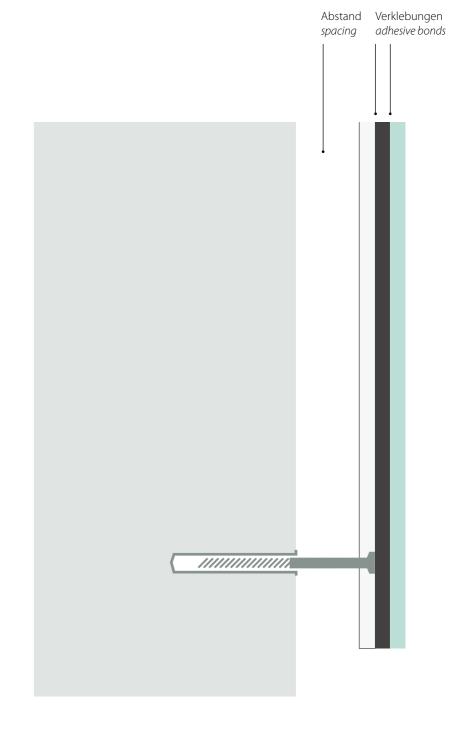
For safety purposes, the mirror fragments are mounted behind glass.

Eine unsichtbare Trägerstruktur aus transparenten Acrylplatten wird mit wenigen Dübeln befestigt, auf der die Spiegel dauerhaft verklebt werden.

An invisible support structure made from transparent acrylic will be mounted on the wall, and the mirrors permanently attached with adhesive.



section — mounting



Detail — Aufhängung detail — mounting



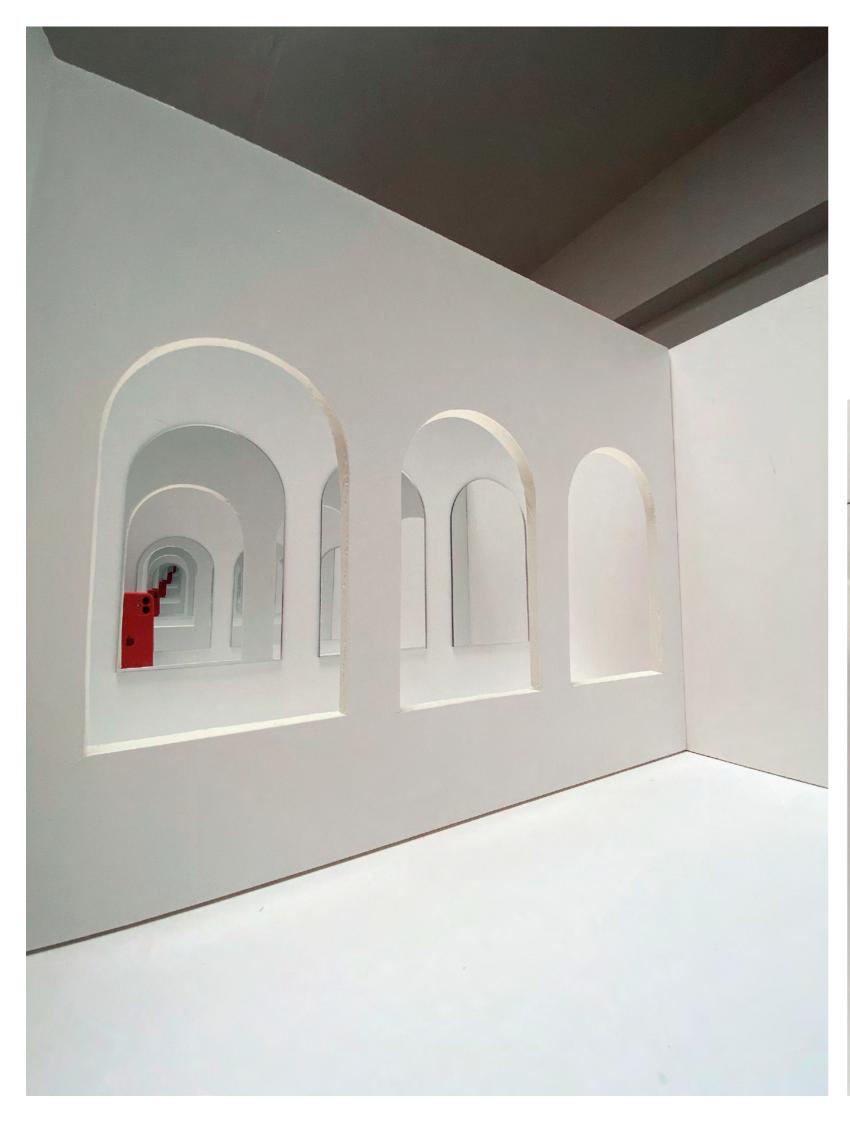


Versuchsaufbau mit Modell 1:10

Experimental setup with 1:10 scale model







Versuchsaufbau mit Modell 1:10

Experimental setup with 1:10 scale model



Inspiration source





Blinde Fenster im Vestibül der Biblioteca Laurenziana, Florenz Blind Windows in the vestibule of the Biblioteca Laurenziana, Florence





Marcel Duchamp – Akt, eine Treppe herabsteigend Nr. 2, im Haus von Frederick C. Torrey, 1913 Marcel Duchamp – Nude Descending a Staircase No. 2, in the Frederick C. Torrey Home, 1913



Spiegelscherben Kabinett der Eremitage Bayreuth Mirror Shards Cabinet of the New Palace in Bayreuth